

试论中国企业如何从跨文化角度应对经济全球化

作者：西安外国语大学 穆晓娟 张山虎

[摘要]全球化给企业带来了机遇，也带来了挑战，由于文化差异，造成许多企业处于被动局面，因此从跨文化角度加强提高企业的跨文化交际能力，可以增强企业的市场竞争力。我们应该采取一种客观的、宽容的态度对待异国文化，避免用我们自己的文化、道德、价值观作为标准去衡量、评判异国文化，避免拒绝任何异国文化的狭隘的态度；同时又要避免盲目的追随、模仿异国文化；而应该坚持自己的优秀文化传统，比较两种文化的异同，使自己在跨文化交际中能恰当地、得体地进行交际。应对办法的建议。

[关键词]企业；文化；商务交际；跨文化；建议

一、新世纪企业国际市场跨文化活动的重要性

21 世纪迎来了全球化的新浪潮。在全球化不断推进的过程中必然会有更加频繁、更加密切的国际交流与合作。经济全球化的趋势、国际商务活动的日益频繁，越来越显示出对多文化理解的必要性和跨文化交际能力的重要性。跨文化意识意味着直接的经济效益。一个企业想让自己的产品在国际市场上占有一席之地，一个跨国公司想在其他国家或地区取得经济效益，不仅要具备高超的经济、技术和管理水平，而且需要深刻了解对象国的文化。因此，一个企业的成功，不仅取决于他的生产能力，而且取决于文化能力；在国际商务活动中，还取决于跨文化交际能力。

21 世纪的中国是走向广泛国际合作的中国。自中国加入 WTO 以来，国际著名跨国集团公司、金融机构、工商企业都纷纷来中国设立分支机构、分公司。同时中国工商贸易企业也在不断加大出口力度，在国内外建立跨国公司、聘用来自不同文化背景的雇员。实践证明，文化背景不同的人们进行交际时，不同文化间方方面面存在的差异常常成为障碍。要减少此类障碍，促成有效的交流跨文化意识的培养与增强、跨文化交际能力的培养与提高已成为当今企业或公司的当务之急。

二、存在问题

在当代中国，文化合作已成为商务合作的重要内容。文化交融现象激励我们要加速培养复合型的经贸外语人才，促使他们不仅掌握跨学科的专业知识，而且具备跨文化交往的技能。然而，跨文化商务交际在我国商界还处于比较薄弱的初级阶段，与发达国家相比还有较大的差距，尤其是如何把商务活动实践与跨文化交际理论结合起来，把国际商务文化与中国文化结合起来，还是一个难题。

原因之一，在我国，跨文化交际学历史很短，20 世纪 80 年代初期，人们开始注意语言、交际与文化的关系。直到 1995 年才在哈尔滨召开了我国第一届跨文化交际研讨会。目前在经贸学校开设的有关跨文化交际的课程，仅处于初级理



论阶段, 适合商务英语学生使用的教材特别少, 还没有能够充分与商务实践结合起来。文化是一个国家或民族的历史、地理、风土人情、传统习俗、生活方式、文学艺术、行为规范、思维方式、价值观念等的总合。目前在理论研究领域, 我们缺少充足的第一手材料。原因之二, 在一些中国大型跨国企业的发展过程中, 他们摸着石头过河, 确实积累了一些有关国际跨文化商务交际的经验, 但大多付出了沉痛的代价, 多数跨国企业还没有从理论的高度理解与重视跨文化商务交际, 只能算作经验型。这样就制约了跨文化商务交际理论在我国的发展, 也影响了我国跨国企业员工跨文化商务交际的实践能力的提高。

三、问题解析

什么是商务交际呢? 商务交际是交际理论的一个分支。马斯洛的需求层次理论告诉人们, 交际是人类的基本需要之一。交际目的包括生存、合作、个人需要、建立联系、劝说、权力、社会需求、交换信息、获取知识、自我表达等。跨文化商务交际是指不同文化背景的人在从事商务活动中的交际。跨文化交际包括跨国国家、跨民族、跨种族和跨区域交际。来自不同文化背景的人在开始交往时, 首先表现为彼此语言的不同, 从而造成相互理解的障碍; 不同文化内涵的影响造成了价值观的不同, 形成了跨文化商务交际中的又一障碍; 不同文化背景体现的不同的行为模式成为跨文化商务交际的第三大障碍。对于一个跨国公司, 不管是在其公司内部还是在与其他公司进行商务交际时, 都会受到以上因素的影响。因此必须对不同文化加强理解, 迎接全球化带来的挑战。文化理解主要是指两个方面的问题。一是对具体的、个别的文化知识和文化现象进行理解, 了解其背景、渊源、文化含义、宗教含义等, 并了解这一知识或现象所反映或代表的道德观、价值观、人生观等; 其二是把其看成一种客观存在, 文化无好坏之分, 但在每一种文化中精华与糟粕并存。我们应该采取一种客观的、宽容的态度对待异国文化, 避免用我们自己的文化、道德、价值观作为标准去衡量、评判异国文化, 避免拒绝任何异国文化的狭隘的态度; 同时又要避免盲目的追随、模仿异国文化; 而应该坚持自己的优秀文化传统, 比较两种文化的异同, 使自己在跨文化交际中能恰当地、得体地进行交际。应对办法的建议。

1、在企业或公司内部, 要反复强调跨文化交际能力的重要性, 培养员工跨文化交际意识, 时刻注意自己的言行, 树立良好的个人形象, 努力争取做一个宽容大度、又不盲从的国际人、世界人。

2、邀请有关专家学者定期开设讲座, 让员工加强与这些专家学者的交流, 从而提高员工在跨文化交际过程中的理论水平, 在这个全球化日益成为日常现象的社会, 促使员工能够跟上时代, 迎接全球化带来的挑战。

3、加强内部员工间的跨文化交流, 以及不同公司之间的跨文化交流, 促进跨文化商务交际理论与跨文化商务实践相结合, 从根本上提高员工的跨文化商务交际能力。

结语

随着国际商务交往越来越频繁, 跨文化商务交际能力会得到越来越多的重视。哪一个企业或公司能率先培养员工的跨文化交际意识, 增强员工的跨文化交际能力, 必将在这个竞争激烈的全球化世界, 夺得先机。

【参考文献】

- 【1】贾玉新. 跨文化交际学. 上海: 上海外语教育出版社, 1997
- 【2】许力生. 跨文化交流入门. 浙江: 浙江大学出版社, 2004
- 【3】窦卫霖. 跨文化商务交际. 北京: 高等教育出版社, 2005



【作者简介】

穆晓娟（1974.5—），陕西渭南人，西安外国语大学硕士研究生，研究方向：英国文学。

张山虎（1974.8—），陕西府谷人，西安外国语大学硕士研究生，研究方向：跨文化交际。

